

5/6/02  
Atty Docket No.: 0023-1739-0X

FORM PTO-1595  
1-31-92



05-10-2002

105



S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
Patent and Trademark Office

102085691

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks. Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):

NIHON SHINKU GIJUTSU KABUSHIKI KAISHA

2. Name and address of receiving party(ies):

Name: ULVAC, Inc.

Address: 2500, Hagisono, Chigasaki-shi  
Kanagawa 253-0071, Japan

Additional name(s) of conveying party(ies) attached?  Yes  No

3. Nature of Conveyance:

- Assignment
- Security Agreement
- Other
- Merger
- Change of Name

Execution Date: July 2, 2001

Additional name(s) and address(es) attached?  Yes  No

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:

A. Patent Application No.(s)  
09/429,109

B. Patent No.(s)

Additional numbers attached?  Yes  No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:



22850

6. Total applications and patents involved: 1

7. Total fee (37 CFR 3.41): \$40.00

- Enclosed
- Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number: 15-0030  
(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Marvin J. Spivak

Name of Person Signing

Signature

Date

Registration Number: 24,913

Total number of pages including this cover sheet: 10

Do not detach this portion

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:

Commissioner of Patents and Trademarks  
Box Assignments  
Washington, D.C. 20231

05/09/2002 6TOM11 00000266 09429109

01 FC:501

40.00 DP

PATENT  
REEL: 012866 FRAME: 0940

CERTIFICATION

I, Mitsuru AMANO, whose address is Nichimen Building 2F., 2-2, Nakanoshima 2-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka 530-0005 Japan, hereby certify that I am the translator of the attached documents, namely,

a certified copy of Commercial Register,

that I am familiar with both the Japanese language and the English language, and that the translation is a true and correct translation from the Japanese language to the English language to the best of my knowledge and belief.

This 26th day of April, 2002

  
Mitsuru Amano  
Mitsuru AMANO

(Partial Translation)

The Company Name “NIHON SHINKU GIJUTSU KABUSHIKI  
KAISHA” was changed into “ULVAC, Inc.”, and the change was registered  
on July 2, 2001.

This is a certified copy of Commercial Register.

This 4th of April, 2002

Yokohama Legal Affairs Bureau

Register      Tatsuo SAKAI      (Seal)

履歴事項全部証明書

神奈川県茅ヶ崎市萩園2500番地  
株式会社アルバック  
会社法人等番号 0211-01-001030

商号	日本真空技術株式会社	
	株式会社アルバック	平成13年 7月 1日変更
		平成13年 7月 2日登記
本店	神奈川県茅ヶ崎市萩園2500番地	
公告をする方法	東京都内に於て発行する日本経済新聞に掲載してこれを行う	
	日本経済新聞に掲載してこれを行う。	平成13年 9月28日変更
		平成13年10月 3日登記
会社成立の年月日	昭和4年9月20日	
目的	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 真空工業に関する諸機械設備及びその附属品の製造販売並びにこれらの輸出輸入</li> <li>2. 真空技術に関する研究指導</li> <li>3. 真空技術に関する技術顧問</li> <li>4. 諸機械の輸出輸入</li> <li>5. 真空技術の応用による金属セラミックス有機物商品の製造販売並びにこれらの輸出輸入</li> <li>6. 前各号に関連する一切の事業</li> </ol>	
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 次の製品、その附属品およびこれに関するソフトウェアの開発、製造、販売、輸出輸入およびその中古品の売買並びにこれらのメンテナンスサービスの提供 <ol style="list-style-type: none"> <li>イ. 半導体、電子機器、情報機器等の製造に関する諸機械設備</li> <li>ロ. 自動車、航空機等の製造に関する諸機械設備</li> <li>ハ. 食品、化学、医薬品等の製造に関する諸機械設備</li> <li>ニ. エネルギー、環境保全等に関する諸機械設備</li> <li>ホ. 金属、金属材料等の精錬、製造に関する諸機械設備</li> <li>ヘ. 理化学機器</li> </ol> </li> <li>2. 前号に記載する製品および附属品の再生処理</li> <li>3. 金属セラミックス有機物商品の製造販売並びにこれらの輸出輸入</li> <li>4. 半導体製品および電子部品等の製造、受託加工および販売</li> <li>5. 真空技術に関する研究指導</li> <li>6. 真空技術に関する技術顧問</li> <li>7. 労働者派遣事業</li> <li>8. 金銭の貸付</li> <li>9. 前各号に関連する一切の事業</li> </ol> <p style="text-align: right;">平成13年 9月28日変更      平成13年10月 3日登記</p>	

整理番号 エ058876

\* 下線のあるものは抹消事項であることを示す。

1/7

額面株式1株の金額	金50円		
一単元の株式の数	100株	平成13年 9月28日設定	
		平成13年10月 3日登記	
発行する株式の総数	8000万株		
発行済株式の総数並びに種類及び数	発行済株式の総数 3242万8438株		
資本の額	金38億5000万円		
新株の引受権の付与に関する規定	当社は、取締役または使用人に商法第280条ノ19第1項の規定による新株引受権を付与することができる。 平成13年 9月28日設定 平成13年10月 3日登記		
名義書換代理人の氏名及び住所並びに営業所	<u>東京都中央区京橋一丁目7番1号</u> <u>中央信託銀行株式会社</u>		
	<u>東京都中央区京橋一丁目7番1号</u> <u>中央三井信託銀行株式会社本店</u> 平成12年 4月 1日変更 平成12年 4月 4日登記		
	東京都港区芝三丁目33番1号 中央三井信託銀行株式会社本店 平成12年12月 4日変更 平成12年12月 6日登記		
役員に関する事項	<u>取締役</u>	<u>中村久三</u>	平成10年 9月29日重任
	<u>取締役</u>	<u>中村久三</u>	平成12年 9月29日重任
			平成12年10月13日登記
	<u>取締役</u>	<u>佐藤清吉</u>	平成10年 9月29日重任
	<u>取締役</u>	<u>佐藤清吉</u>	平成12年 9月29日重任
			平成12年10月13日登記

	<u>取締役</u>	<u>小日向久治</u>	平成10年 9月29日重任
	取締役	小日向久治	平成12年 9月29日重任
			平成12年10月13日登記
	<u>取締役</u>	<u>磯野武雄</u>	平成10年 9月29日重任
			平成12年 9月29日退任
			平成12年10月13日登記
	<u>取締役</u>	<u>諏訪秀則</u>	平成10年 9月29日重任
	取締役	諏訪秀則	平成12年 9月29日重任
			平成12年10月13日登記
	<u>取締役</u>	<u>山川洋幸</u>	平成10年 9月29日重任
	取締役	山川洋幸	平成12年 9月29日重任
			平成12年10月13日登記
	<u>取締役</u>	<u>渡辺正徳</u>	平成10年 9月29日重任
			平成12年 9月29日退任
			平成12年10月13日登記
	<u>取締役</u>	<u>井街元</u>	平成10年 9月29日重任
	<u>取締役</u>	<u>井街元</u>	平成12年 9月29日重任
			平成12年10月13日登記
			平成13年 9月28日辞任
			平成13年10月 3日登記

	取締役	<u>桜田 勇 蔵</u>	平成10年 9月29日重任
	取締役	桜田 勇 蔵	平成12年 9月29日重任
			平成12年10月13日登記
	取締役	<u>中村 静 雄</u>	平成10年 9月29日重任
	取締役	中村 静 雄	平成12年 9月29日重任
			平成12年10月13日登記
	取締役	<u>山守 哲 也</u>	平成10年 9月29日就任
	取締役	山守 哲 也	平成12年 9月29日重任
			平成12年10月13日登記
			平成13年 9月28日辞任
			平成13年10月 3日登記
	取締役	<u>常見 佳 弘</u>	平成10年 9月29日就任
	取締役	常見 佳 弘	平成12年 9月29日重任
			平成12年10月13日登記
	取締役	<u>宇野 郁 夫</u>	平成10年 9月29日重任
	取締役	宇野 郁 夫	平成12年 9月29日重任
			平成12年10月13日登記
	取締役	<u>黒 下 操</u>	平成11年 9月29日就任
			平成13年 9月28日退任
			平成13年10月 3日登記

	<u>取締役</u> 石原重親	平成11年 9月29日就任
	取締役 石原重親	平成13年 9月28日重任 平成13年10月 3日登記
	<u>取締役</u> 牧野正志	平成11年 9月29日就任
	取締役 牧野正志	平成13年 9月28日重任 平成13年10月 3日登記
	<u>取締役</u> 砂賀芳雄	平成12年 9月29日就任 平成12年10月13日登記
	<u>取締役</u> 小林茂人	平成13年 9月28日就任 平成13年10月 3日登記
	<u>取締役</u> 天野繁	平成13年 9月28日就任 平成13年10月 3日登記
	<u>取締役</u> 柏木利廣	平成13年 9月28日就任 平成13年10月 3日登記
	<u>千葉県八街市八街ほ672番地20</u> <u>代表取締役</u> 中村久三	平成10年 9月29日重任
	千葉県八街市八街ほ672番地20 代表取締役 中村久三	平成12年 9月29日重任 平成12年10月13日登記
	<u>千葉県千葉市若葉区都賀の台四丁目21番11号</u> <u>代表取締役</u> 佐藤清吉	平成10年 9月29日就任
	千葉県千葉市若葉区都賀の台四丁目21番11号 代表取締役 佐藤清吉	平成12年 9月29日重任 平成12年10月13日登記



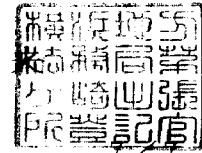
	神奈川県逗子市久木四丁目4番5号 代表取締役 <u>諏訪 秀則</u>	平成12年 7月 1日就任
		平成12年 7月 6日登記
	神奈川県逗子市久木四丁目4番5号 代表取締役 <u>諏訪 秀則</u>	平成12年 9月29日重任
		平成12年10月13日登記
	監査役 <u>石川 郁二</u>	平成 9年 9月29日就任
	監査役 <u>松井 仁</u>	平成12年 9月29日退任
		平成12年10月13日登記
	監査役 <u>古谷 敬三</u>	平成 9年 9月29日就任
	監査役 <u>渡辺 正徳</u>	平成12年 9月29日就任
		平成12年10月13日登記
	監査役 <u>綱島 勝男</u>	平成12年 9月29日就任
		平成12年10月13日登記
	監査役 <u>大西 博史</u>	平成12年 9月29日就任
		平成12年10月13日登記
登記記録に関する事項	平成元年法務省令第15号附則第3項の規定により 平成11年12月 2日移記	

神奈川県茅ヶ崎市萩園2500番地  
株式会社アルバック  
会社法人等番号 0211-01-001030

これは登記簿に記録されている閉鎖されていない事項の全部であることを証明  
した書面である。

平成14年 4月 4日  
横浜地方法務局茅ヶ崎出張所  
登記官

酒 井 辰



整理番号 エ058876 \* 下線のゐるものは抹消事項であることを示す。